

原著

見與現——從實驗觀點論六塵塵相假

陳昌祈

東吳大學物理系

台北，台灣

「見」與「現」就是和看有關的問題，我們將從這兩字意義的探討開始，指出在古代「現」字還沒有創造出來的時候，「見」包含了「分別形色；顯露、呈現」等含意，也就是「見」字本來就包含了「現」字的含意。從現代科學的視覺理論模型，我們發現所謂「視覺經驗」的呈現也蘊含著「分別形色以及顯露、呈現」的意義。由一些3D成像的實例，我們可以體會到一般所認定的客觀世界，事實上就是我們多重生命經驗的交疊呈現。近代科學的一些反省也提示了觀察中蘊含呈現。最後我們用此觀點詮釋了「根體空，塵相假，識用妄」的意義；也用此觀點來詮釋「三界唯心」、「八不偈」、《圓覺經》〈文殊品第一〉等。

關鍵字：見、現、視覺經驗、塵相。

壹、前言

「看」是一般人都有的經驗，「見」與「現」就是和「看」有關的問題。作者在以前就曾討論「看」的問題，¹探討過「實物的花」、「視覺經驗的花」的差異。本文將從「見」與「現」的字義開始探討「看」的問題，從而點出「我們的世界是由許許多多心靈所共同呈現出來的」，也為《圓覺經》〈文殊品第一〉：「譬彼病目，見空中華及第二月。善男子，空實無華，病者妄執。由妄執故，非唯惑此虛空自性，亦復迷彼實華生處。由此妄有輪轉生死，故名無明。」提供了實際體驗的基礎。

貳、「見」與「現」的字義

「見」在《中文大辭典》²和本主題相關的字義有二：一為「視也，知其形也」，就

是分別形、色的意思；二為「現出也」，有顯露、呈現的意思。辭典引《漢書·元帝記》「天見大異」，這裡的「見」不是看見，而是「現出」的意思，可見在古代「見」就有顯露、呈現的意思！

「現」屬玉部，《中文大辭典》說：「現，玉光也」，又說「現，露也、顯也，與『見』同。」現字的本意是指「玉所發的光」，是玉呈現出的光明。

雖然在古代「現」字還沒有創造出來的時候，顯露、呈現的意思都是用「見」字來表示，「見」的字義包含了「分別形色；顯露、呈現」等兩種含意。可是到現今，我們只注意到「見」的「分別形色」的意義，而忽略掉顯露、呈現的意思！

現代人把「分別形色」的含意歸給「見」，把「顯現」的含意歸給「現」，但本文

收稿日期：2005年3月8日；接受日期：2005年6月1日

聯絡人：陳昌祈，東吳大學物理學系，台北，台灣

E-mail: chi@mail.scu.edu.tw

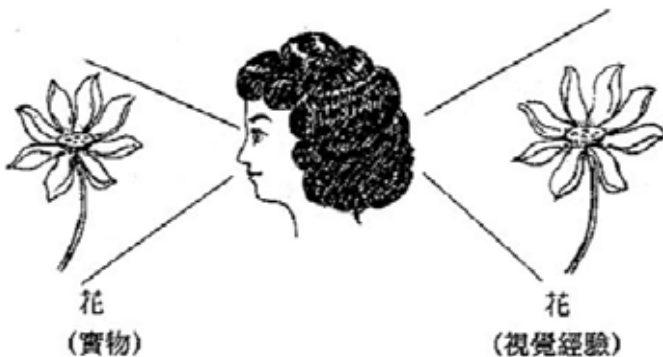
要指出其實這是一體的兩面，是無法分開的。就像冰山有一部份在水面、一部份在水下，但同屬於一座冰山。水上面的冰山是大家注意到的「見」——分別形色；水下面「現」——顯露、呈現，是常被忽略的部分。其實「分別形色」必然包含「顯現」，而「顯現」之後伴隨而來的就是「分別形色」。

我會注意「見」字，一方面是來自《楞嚴經》，另一方面就是來自華藏上師在講《金剛經》時特別指出「見如來」的「見」不是「看到、分別」，而是「顯現」的意思。修行是讓佛性顯現，不是用識心去分別，是體會、顯現，不是分別、抓取。

參、視覺理論模型回顧

作者在之前的文章¹指出，現代科學的視覺理論模型認為，我們的眼睛猶如設計精巧的照相機，水晶體是鏡頭、瞳孔為光圈、視網膜相當於底片。

看的歷程就是外面「實物」發出來的光，經眼睛水晶體而匯聚到視網膜形成物體的影像。接著，視網膜細胞將所得光訊轉換成神經訊號，傳遞到大腦產生「視覺經驗」，而完成看的活動。模型裡「產生視覺經驗」這一概念，不正蘊含呈現的意思嗎？也就是看的歷程先要「產生視覺經驗」，然後再對此「視覺經驗」做種種的分別。這樣的理解頗吻合「見」的本意，故「見」含有「分別形色以及顯露、呈現」的意義。



圖一

譬如圖一所示，眼前的一朵「實物的花

」，經眼睛等視覺系統轉化成心靈上「視覺經驗的花」，所以你看了，你經驗到了一朵花，這過程裡你的心靈有一個呈現的運作，呈現出一朵花。接著你才是去分別，分別這花漂亮或醜，是真花或塑膠花！

「實物的花」是客觀的存在，不會因人而異；而「視覺經驗的花」則屬個人的經驗，會隨著個人的感官以及觀察者的眼睛是否色盲、近視、配戴眼鏡與否等條件而變化。但關鍵的問題是：「實物的花」、「視覺經驗的花」所指陳的是什麼？分別存在哪裡？

就以呈現在讀者面前的這本雜誌為例，這到底是主觀的視覺經驗，還是客觀的實物？大家覺得是實物的雜誌吧？那視覺經驗的雜誌到底又在哪裡？戴眼鏡的人對這個問題可以立即用實驗得到答案。請把眼鏡拿掉，看看這雜誌會不會變？或者發揮一下想像力，想像你現在正戴上有色眼鏡，到底會看到什麼？會不會改變？

「視覺經驗的雜誌」在哪裡？實物的雜誌是客觀不變的，然而我們經由實際的體察，確知眼前的這雜誌真的會因人而異的啊！「眼前的這本雜誌」不正就是「視覺經驗的雜誌」嗎？不然你戴上墨鏡試試看，你看到的雜誌還會一樣的嗎？

肆、3D 影像的實例

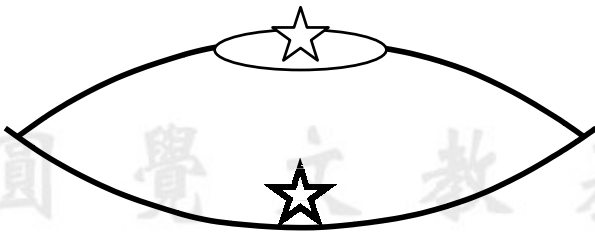
為進一步探討這問題，我們以一些教具實例來說明。圖二為一3D的人頭面具。有些人會覺得這面具是凹進去的，也有些人認為是凸出來的，為什麼同一個面具會有這麼截然不同的答案？



圖二

圖二的面具好像盯著你看，你左右移，它就左右看，靠近一看，卻是用翻模的方式所做的凹進去的人像。可是，我們心裡面解讀出來的卻不是凹的。一個明明是凹進去的面具，我們看到的卻是凸出來的面具，這代表什麼意思？代表凸出來的面具是一種視覺經驗、是我們心靈的呈現，而這心靈的呈現就落在我們眼前。

另外還有一個教具如圖三所示。將物體（粗星形）置於兩個相扣的凹面鏡內下方，位置正好在上方凹面鏡焦點。物體對上方凹面鏡成像於無限遠，無限遠的像對下方凹面鏡再成像於焦點，最後看起來成像就在上方凹面鏡的洞口（細星形）。



圖三



圖四

實物演示時是以一隻粉紅色的小豬代替星形，如圖四所示。我們會看到栩栩如生的—隻3D粉紅色的小豬站立在覆蓋的圓盤上方，但伸手一摸，咦！卻沒有實體。明明盤子上有一隻粉紅色的小豬站立，可是伸手卻摸不到！那盤面上的小豬不是視覺經驗的呈現又是什麼？盤面上的小豬就是視覺經驗，而且就在眼前，眼前這隻小豬是我們創造的。

當然，有人也許會說這摸不到的小豬和眼前這本「實體的雜誌」並不一樣，小豬是幻象，雜誌是真的實物。如果摸不到就認定是幻象，那大家摸過太陽嗎？既然都沒有人摸過太陽，那太陽也是幻象囉！還有許許多多的東西我們都摸不到，可是我們都覺得它們是真的。比如原子和電子，沒有人摸過，根本沒有人知道電子是什麼觸感與味道啊！中子、質子、和基本粒子，也沒有人看到、摸過，可是大家都認為是真的啊！

其實雜誌、太陽跟這小豬都是平等的，都是自性跟法性相輝映而呈現的經驗，是我們的「知覺者」參與創造的。我們覺知的經驗世界，就展現在大家的四周。所謂的「真實的世界」就是大家覺知的經驗世界互攝互融所構成的。我就相信每一個人都很偉大，因為我知道每一個人創造了一個自己的經驗世界，然後無數的個人世界交相輝映，構成了共業的世界。我們的世界就是由許許多多心靈所共同呈現出來的！

另外一個3D影像的實例就是「立體電影」。立體電影的原理是安排兩套不同圖形的光線，分別進入你的左右眼，在你的視網膜形成不同的圖像，然後到你的大腦裡，就創造出精彩的視覺經驗。而且，你創造的視覺經驗就在「外邊」。前一陣子我去看「冰上歷險」的立體電影，電影帶著我們在一個冰道裡面滑行，滑得好快哦！你會坐立不安，好像快要撞倒前面的冰塊，而正要撞到一大塊冰塊時，路線突然就轉彎了。我們坐著，但身體都會不自覺的隨之晃來晃去，有時候還真會頭暈哩！所以開演前工作人員會提醒大家：「當你頭暈時，要趕快把眼睛閉起來」。你張開眼睛所創造出的那個世界讓你受不了了，你要趕快閉眼逃避一下。眼前這個

令人暈眩的歷險世界，你一定相信那是你創造的吧！

從經驗的角度來看，你經驗到眼前的這本雜誌跟你看立體電影所經歷的情境在經驗上是同等的。不過你會覺得立體電影裡看到的是假的，因為你沒有辦法摸啊！可是深刻去想，摸到質礙的感覺難道不是經驗的呈現嗎？敲一下會有聲音，聲音也是經驗的呈現。一般所認定的客觀世界，事實上就是我們多重生命經驗的交疊呈現。

伍、近代科學的反省

在「第一屆佛學與科學研討會論文集」¹中我引用海森堡（Heisenberg）的觀點「……我們必須記得，我們所觀測到的不是『自然本身』，而是『自然根據我們用來探索它的方法的展現』。」（……and we have to remember that what we observe is not nature in itself but nature exposed to our method of questioning），²來表達「自然本身」不等於我們觀察到的「自然的呈現」。自然本身是一回事；你去觀察時，它的呈現又是另一回事。就像我們看一個人，你看正面時就呈現那個人的正面，看側面就得到側面，我們所看到的是那個人的呈現而不全等於他，因為他並不等於他的正面或側面。和視覺模型連結，「自然本身」就對應到「實物」；「自然根據我們探索它的方法的展現」則對應到「視覺經驗的呈現」。

海森堡提出這觀點是爲了詮釋，爲什麼「光」具有波動性又同時也具有粒子性？

早在十七世紀就有「光是波還是粒子？」的爭論，惠更斯認爲光是一種波動；牛頓則認爲光是一種粒子。波或粒子主要的鑑別在「干涉效應」。比如說水波相遇，有些地方疊加效果「相助」，水面起伏得厲害——建設性干涉；有些地方「相消」，水面起伏很小——破壞性干涉。粒子就沒有這種效應，我們很難想像粒子相遇疊加後會相消而不見！

干涉是波動特有的性質，讓一束光分成兩束再重疊在一起，如果光是粒子的話，我們預期應該是均勻的一片，結果著名的「楊

氏干涉實驗」卻得到明暗相間的干涉條紋，光既然有干涉現象，那一定是波動囉！然而愛因斯坦發現要解釋「光電效應」，卻必須把光視爲粒子（photon），這樣光又變成了粒子！

於是新說法被提出來了，光不是波動，也不是粒子，它是具有波動及粒子的雙重性！光的本質同時具有波動性與粒子性，但它到底是呈現波動性還是粒子性，則由實驗安排來決定。由此，海森堡體認到實驗觀察到的並不是「自然本身」——雙重性；實驗觀察到的只是「自然根據我們用來探索它的方法的展現」——波動性或粒子性。

而後續的發展卻是連本來我們認定是粒子的電子、質子、中子等質點也具有波動性。這樣一來，不只是光具雙重性，構成山河大地的所有「物質」也一樣具雙重性。於是，你看到的山河大地並不是「山河大地本身」，而是「山河大地本身」根據你不同的身心構造而反應的「山河大地的呈現」！

爲了詮釋質點的波動性、電子的干涉實驗（請參閱作者在《種子與波函數》⁴的介紹），哥本哈根學派的Born提出：「電子在離開電子槍到達記錄屏幕之前的中間過程我們並沒有進行觀測，此時的電子是以『機率波』的形式存在。電子的機率波就像一般波動一樣，可以產生干涉。」

電子的機率波可以解釋電子的干涉，但也帶來了新的問題，例如電子的機率波到達屏幕時又怎麼樣了？於是「量子縮併」的說法被提出來了：本來遍布空間的機率波縮併到特定範圍，成爲一真實的物理事件。

試想，電子由機率波縮併成爲一真實的物理事件被觀測時，不也表示實驗觀測的過程蘊含著「顯露、現出」的機制嗎？！

陸、根體空，塵相假，識用妄

在佛法的修行心要裡可以看到這樣的指導：「行者應觀六根根體空，六塵塵相假，八識識用妄。」我們可以用「見」中包含「現」的觀點來理解這段開示。狹義來說，「見」是指「眼根對色塵的覺察」，而廣義來

說，則「包含六根對六塵的所有知覺活動」，包含耳對聲的聽、鼻對香的嗅、舌對味的嘗、身對觸的覺、意對法的思。

「六根根體空」是指，六根等六種感官的本體就好像「實物的花」、「客觀的山河大地」般，是無法抓取，是不可得的，所以說六根根體空。而從「自性」的角度來看，「六根根體空」則是指六種感官能力的源頭，也就是指我們的「能知能覺」（簡稱「知覺者」）的性質。我們最根源的「知覺者」的特性是：「能知而不可被知」，既然不可被知、不可被分別取捨，那麼我們只能用「空」來形容、來比擬。

「六塵塵相假」，這裡要先釐清一下「塵」與「塵相」的意義，爲了清楚區別，可以把前者叫做「塵體」。「塵體」就像「根體」一樣，對應前面所說的「實物的花」、「自然本身」；「塵相」則對應「視覺經驗的花」、「自然的呈現」。「塵相」是「塵體」透過我們六根展現出的相。前面3D實例中看得到、摸不到的小豬就是色塵的塵相，乃至我們所見到整個山河大地，也都是色塵的塵相。

不但色塵的塵相是心靈經驗的展現，聲塵的塵相也是心靈經驗的展現。試想，好的音響可以把交響樂團的空間分佈呈現出來，而「真實」的空間裡並沒有這些東西呀！請問「實物的聲音」在哪裡呢？在錄音帶裡面？在CD裡？我們抓不到實物的聲音吧！其實色、聲、香、味、觸、法的塵相都是我們身心經驗的主觀展現，

我們是抓不到「客觀的六塵」、「實物的六塵」！而「六塵塵相」又是依六根而現的主觀經驗，因此說「六塵塵相假」！

六塵塵相既然不真實，那麼對這些塵相的種種分別、計度當然是虛妄的！所以說「八識識用妄」。

柒、結論

經由對「見」與「現」的深入探討，我們體認到「見」中有「現」，「看」的歷程必然包含「現」。一旦體認到「六塵塵相是

我們身心經驗的呈現」，我們就可以理解，爲什麼這個世界明明充滿物質，而佛經會講「三界唯心」。真的，我們所見整個山河大地，都是我們的身心經驗呈現！

我們也可以理解經上「不生不滅、不斷不常、不一不異、不來不去」八不偈的意義。因爲對應「客觀六塵」的塵體是空、是不可得；「六塵塵相」則是我們身心經驗的呈現。若以錄影放映來做比喻，錄影拍攝後的「放映呈現」就對應「塵相」。「塵相」上的種種生滅、來去就好像錄影放映出來的種種生滅來去，這些影像的生滅、來去是真實的嗎？

電影裡有人點燃木材，火燒起來了，但螢幕上所呈現的只是木材的影像，更沒有什麼火呀！何來火生、火滅？電影裡熱鬧繁華、蕭索蒼涼的景象亦復如是。雖然畫面看起來栩栩如生，其實是如夢如幻，所以經上說「不生不滅、不斷不常、不一不異、不來不去」呀！

從「相」的角度切入，「八不偈」就是在呈現這種本來就沒有的如夢如幻——本來無一物，只有幻化在生滅。若從「自性」的角度來看，那「八不偈」指的正是我們「知覺者」的性質。雖然被知的世界生滅、來去不已，而「知覺者」是如如不動的，不生不滅、不來不去哩！

《圓覺經》〈文殊品第一〉：「譬彼病目，見空中華及第二月。善男子，空實無華，病者妄執。由妄執故，非唯惑此虛空自性，亦復迷彼實華生處。由此妄有輪轉生死，故名無明。」藉由本文的探討，我們可以更了解這段經文的意思。

「譬彼病目，見空中華及第二月。」就像我們看東西，如果眼睛有毛病，比如有白內障、飛蚊症，則前面空中明明沒有東西，我們卻能看到一些影像，「空實無華，病者妄執」。當你將白內障治好了，空中的影像就不見了。你不能問空中的物體跑到哪裡去，因爲空中本來就沒有物體呀！

我們經驗到的山河大地是每個人的「知覺者」參與展現的。如果你以爲那是客觀的山河大地，這樣的認定，就像白內障病人認

定空中有實物一樣，那是「空實無華，病者妄執」！

經上接著說「由妄執故，非唯惑此虛空自性，亦復迷彼實華生處」。這樣的執著認定，犯了兩重過錯。第一是誤解了虛空不生不滅的性質，以為前面的虛空正生滅著，以為電影螢幕上正在熱鬧的進行悲歡離合。第二是誤解了「經驗的呈現」之實際生起機制。眼前的雜誌、眼前的山河大地，都是我們身心參與所呈現，沒有觀察者的自性參與，就沒有視覺經驗。把「視覺經驗的山河大地」誤認為「客觀的山河大地」，不只誤解了山河大地的實際性質，也忘失了「視覺經驗的山河大地」生起的源頭。「由此妄有輪轉生死，故名無明。」這樣的誤解就是無明，是一切生死輪轉的根本！

《楞嚴經》裡面有一段文字可為佐證，經云：「無始菩提涅槃，元清淨體；則汝今者，識精元明，能生諸緣，緣所遺者，由諸眾生遺此本明，雖終日行，而不自覺，枉入諸趣。」

在我們的眼前，能夠生出這份雜誌，生

出山河大地、世界萬象，而不被這世界萬象所包含的，正是我們的「識精元明」、我們的「知覺者」，我們的純粹能知者！我們終日在看，天天都在呈現，卻都不自覺，所以枉入六道輪迴而不自在。只有復顯我們的本明，讓純粹的能知當家作主，才能了脫生死！

捌、參考文獻

1. 陳昌祈。我對「看」的反省。第一屆佛學與科學研討會論文集，1990年，頁69-83
2. 林尹、高明。中文大辭典。中國文化大學出版部，1993年。「見」：第八冊頁787；「現」：第六冊，頁461
3. Heisenberg W. *Physics and Philosophy: The Revolution in Modern Science (Great Minds Series)*. New York: Harper and Row, 1958, p.58
4. 陳昌祈《種子與波函數》。佛學與科學 2001;1:47-51

Seeing and appearing: falseness of Six-Dusts' phenomena from the experimental viewpoint

Chang-Chi Chen

Department of Physics, Soochow University
Taipei, TAIWAN

“Seeing” and “appearing” are both associated with the issue of perceiving. When studying the meaning of these two words, we discover that at the beginning of word coinage, “seeing” implies “discriminating forms and colors, manifesting and appearing”. Namely, the word “seeing” has actually involved the meaning of “appearing”. However, from the paradigm of modern visual theory, the representation of “visual experience” also signifies “manifesting and exposing”, and hereupon induces “discriminating forms and colors.” Some reflections from contemporary science also indicate that “appearing” is contained in “seeing.” From some examples of 3D images, it is further understood that the generally recognized objective world actually results from the overlapping representation of our multiple life experiences. Thus, we can use this viewpoint to explain how the radical body is empty, how the six-dusts' phenomena is false, and how the consciousnesses function is fanciful. By using this viewpoint, we can also explain the meaning of “Three Realms are Mind Only”, “Poems of Eight Nos”, “Section One of Manjusri Bodhisattva” of *Perfect Enlightenment Sutra*, and so on.

Keywords: seeing, appearing, visual experience, dusts' phenomena